

Dohoda o ukončení Kúpnej zmluvy

č. Z202029511 Z zo dňa 20.11.2020

(ďalej len „dohoda“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Kupujúci:

Mesto Kráľovský Chlmec
so sídlom L. Kossutha 99, 077 01 Kráľovský Chlmec
IČO: 00331619
v zast.: Ing. Karol Pataky, primátor

(ďalej len „Kupujúci“)

a

Predávajúci:

MK TRAKTOR, s.r.o.
so sídlom Okružná 94,071 01 Michalovce
IČO: 46 887 717
v zast.: Ing. Martin Kočiško, konateľ
reg. Obchodný register Okresného súdu Košice 1, oddiel: Sro, vložka číslo: 31130/V

(ďalej len „Predávajúci“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I. Predmet dohody

- 1.1 Zmluvné strany sa dohodli na ukončení Kúpnej zmluvy č.Z202029511_Z dňa 20.11.2020 v súlade s ustanoveniami článku II. ods. 2.3. Kúpnej zmluvy ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto dohody.

Článok II.
Vyhlásenie zmluvných strán

2.1 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že ku dňu uzavretia tejto dohody nemajú voči sebe žiadne záväzky, ani pohľadávky, ani dlhy, ani iné nevyrovnané nároky prípadne iné právne povinnosti, ktoré by pre zmluvné strany vyplývali z Kúpnej zmluvy č. Z202029511_Z zo dňa 20.11.2020, čím považujú vzájomné práva a povinnosti za vyrovnané.

Článok III.
Záverečné ustanovenia

- 3.1 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zákonné zverejnenie tejto dohody zabezpečí Kupujúci.
- 3.2 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho 2 vyhotovenia obdrží Kupujúci a 2 vyhotovenia Predávajúci.
- 3.3 Túto dohodu je možné meniť len písomne formou očíslovaných dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 3.4 Zmluvné strany svojimi podpismi na tejto dohode potvrdzujú, že sa so všetkými ustanoveniami tejto dohody riadne oboznámili, tieto sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu upraviť vzájomné vzťahy dohodnutým spôsobom zbavenú akýchkoľvek omylov, zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je žiadnym spôsobom obmedzená a dohoda nie je uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej znením a právnymi účinkami z nej vyplývajúcimi ju vlastnoručne podpisujú.

V Kráľovskom Chlmcí, dňa 21.07.2022

V Michalovciach, dňa 21.07.2022

Kupujúci:

Mesto Kráľovský Chlmec

Ing. Karol PATAKY, primátor



Predávajúci:

MK TRAKTOR s.r.o.

Okružná 94

071 01 MICHALOVCE

IČO: 46887717, DIČ: 2023646438

Tel.: 0905 635 090

MK TRAKTOR, s.r.o.

Ing. Martin Kočiško, konateľ



Potvrdenie o zverejnení zmluvy

Podľa zákona § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov

Účastníci zmluvy:

Mesto Kráľovský Chlmec

MK TRAKTOR, s.r.o.

Predmet zmluvy – číslo zmluvy:

Dohoda o ukončení Kúpnej zmluvy - V-419

Zmluvne dohodnutá čiastka:

0 €

Identifikačné číslo zmluvy v rámci systému CRZ:

6707513

Dátum uzavretia zmluvy	Dátum zverejnenia zmluvy	Dátum účinnosti zmluvy
21.07.2022	22.07.2022	23.07.2022

Dátum: 22.07.2022

Sekcia informačných technológií
Úrad vlády Slovenskej republiky



Kúpna zmluva č. Z202029511_Z

uzatvorená v zmysle §409 a nasl. Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Mesto Kráľovský Chlmec
Sídlo: L. Kossutha 99, 07701 Kráľovský Chlmec, Slovenská republika
IČO: 00331619
DIČ: 2020730437
IČ DPH:
Bankové spojenie: IBAN: SK40 5200 0000 0000 1764 3248
Telefón: 0566321092

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: MK TRAKTOR s.r.o.
Sídlo: Okružná 94, 07101 Michalovce, Slovenská republika
IČO: 46887717
DIČ: 2023646438
IČ DPH: SK2023646438
Bankové spojenie: IBAN: SK6631000000004470036508
Telefón: 0905635090

II. Predmet zmluvy

2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Nákup traktora s príslušenstvom pre projekt s názvom: "Výstavba zberného dvora"
Kľúčové slová: Traktor, čelný nakladač k traktoru s lopatou a paletizačné vidly, traktorový náves, traktorový náves - ramenný nosič kontajnerov, štiepkovač drevnej hmoty k traktoru
CPV: 16700000-2 - Traktory/ťahače; 34390000-7 - Príslušenstvo ťahačov/traktorov; 34220000-5 - Prívesy, návesy a pojazdné kontajner; 34000000-7 - Prepravné zariadenia a pomocné výrobky na prepravu; 43250000-0 - Čelné lopatové nakladače; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu)
Druh/y: Tovar; Služba

2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Zoznam položiek:

1. Traktor
2. Čelný nakladač k traktoru s lopatou, paletizačné vidly
3. Traktorový náves
4. Traktorový náves - ramenný nosič kontajnerov
5. Štiepkovač drevnej hmoty k traktoru

Položka č. 1: Traktor

Funkcia				
Traktor pre zberný dvor				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Počet	kus			1
Objem motora	cm3	3980		
Počet valcov	kus	4		
Počet ventilov	kus	12		

Menovité otáčky	ot/min	2100		
Výkon motora	kW/HP	69/95		
Vřtanie/zdvih	mm	100/110		
Maximálny krútiaci moment	Nm	420		
Prevýšenie točivého momentu	%	45		
Násobiteľ krútiaceho momentu	stupňov	2 ^o Power Shift		
Počet prevodových stupňov	počet	22/22		
Hnací systém	WD	4		
Pojazdová rýchlosť	km	40		
Otáčky vývodového hriadeľa	ot/min	540/1000		
Dodávka hlavného čerpadla	l/mln	51		
Maximálna zdvíhacia sila	kN	43		
Vonkajšie vývody	ks			4+1
Objem nádrže	l	190		
Maximálna prístupná hmotnosť	kg	6450		
Maximálna dĺžka	mm	4800		
Maximálna šírka	mm	2500		
Maximálna výška	mm	2800		
Rázvor	mm	2400		
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Traktor	nový, nepoužitý			
Plnenie motora	turbodúchadlo			
Medzichladenie	voda-vzduch			
Chladenie	kvapalinové			
Emisie	STAGE IIIB			
Filter výfuku	PDF			
Prevodovka	4 stupňová reverzačná, 2 redukčná skupina			
Typ prevodovky	elektrohydraulická (Power Shuttle)			
Radenie rýchlostí	tlačidlo spojky na riadiacej páke			
Typ hydrauliky	mechanická regulačná s regulovanou polohou, s zmiešanou silou			
Ovládanie hydrauliky	mechanicky			
Brzdy	hydraulicky ovládané mokré brzdy na všetkých kolesách			
Sedadlo vodiča	mechanicky odpružené			
Sedadlo spolujazdca	áno			
Klimatizácia	áno			
Volant	nastaviteľný			
Záruka na zariadenie minimálne 36 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručné prehliadky	áno			

Položka č. 2: Čelný nakladač k traktoru s lopatou, paletizačné vidly

Funkcia				
Príslušenstvo k traktoru pre zberný dvor				
Čelný nakladač s lopatou použiteľný a plne funkčný za traktor uvedený v bode č. 1. Lopata multifunkčná a paletizačné vidly kompatibilné s čelným nakladačom.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Čelný nakladač počet	kus			1

1 opala multifunkčná počet	ks			1
Paletizačná vidla počet	ks			1
Hmotnosť nakladača	kg	575		
Maximálny záklonný uhol	stupeň		48	
Maximálny výklonný uhol	stupeň		58	
Zvíhacia výška v oku vyklopníka	m	3,79		
Zdvíhacia výška pod pracovným náradím	m	3,49		
Nosnosť 800 mm od oka výložníka vo výške 1,5 m	kg	1920		
Nosnosť 800 mm od oka výložníka v maximálnej výške	kg		1940	
Maximálna ťhacia sila	kg		3360	
Pracovná šírka lopaty	m		2	
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Čelny nakladač s lopatou	nový, nepoužitý			
Hydraulická funkcia	áno			
Rýchlopínací záves pre montáž a demontáž	áno			
Oporné odstavné nohy	áno			
Paralelogram (automatické vyrovnávanie lyžice)	áno			
Záruka na zariadenie minimálne 24 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručné prehladky.	áno			

Položka č. 3: Traktorový náves

Funkcia				
Príslušenstvo k traktoru pre zberný dvor.				
Traktorový náves použiteľný a plne funkčný za traktor uvedený v bode č. 1.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Počet	kus			1
Povolená rýchlosť	km/h		25	
Celková hmotnosť	kg	6500		
Úžitková povolená hmotnosť	kg	4400		
Prevádzková hmotnosť	kg		2000	
Maximálna dĺžka	mm		5800	
Maximálna šírka	mm	2350		
Maximálna dĺžka ložnej plochy	mm		4130	
Maximálna šírka ložnej plochy	mm	2100		
Maximálna výška ložnej plochy	mm		1000	
Objem ložnej plochy	m ³	8000		
Dĺžka korby vnútorná	mm		4130	
Šírka korby vnútorná	mm		2150	
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Traktorový náves	nový, nepoužitý			
Podvozok	1 nápravová neodpružená			
Brzdy	1 okruhový systém-dvojhadicový			
Operná noha	výškovo nastaviteľná			
Otváranie bočníc	trojstranné			
Ťažné oko	priemer 40 mm			

Záruka na zariadenie minimálne 24 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručné prehliadky	áno
---	-----

Položka č. 4: Traktorový náves - ramenný nosič kontajnerov

Funkcia				
Príslušenstvo k traktoru pre zberný dvor.				
Dvojnápravový traktorový náves odpružený listovými perami použiteľný a plne funkčný za traktor uvedený v bode č. 1.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Počet	kus			1
Celková maximálna hmotnosť	kg		14000	
Celková dĺžka	mm		5725	
Celková šírka	mm		2480	
Maximálna povolená rýchlosť	km/h		40	
Kapacita zdvihu	kg		10000	
Pracovný tlak	bar		180	
Podúrovňové nakladanie	mm		800	
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Traktorový náves ramenný nosič kontajnerov	nový, nepoužitý			
Brzdový systém	dvojokruhový			
Elektroinštalácia	12V			
Nosič pre kontajnery vaňového typu	4 až 12 m ³			
Ovládanie nosiča pákami rozvádzača na ľavej strane nosiča	áno			
4 reťaze na upnutie kontajnera - koncovky typu RAK s poistkami	áno			
Sada predných prestaviteľných dorazov kontajnerov	áno			
4 bočné dorazy pre vymedzenie pozície kontajnerov	áno			
2 záchytné háky pre sklápanie s automatickými poistkami	áno			
Pohon nosiča od hydraulického okruhu traktora	ovládanie z traktora			
Plošina nosiča v prednej časti vybavená ochranným štítkom	áno			
Všetky valce vybavené riadiacimi ventilmi a zámkami	áno			
Zadný výstražný trojuholník označujúce pomalé vozidlo	áno			
Záruka na zariadenie minimálne 24 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručné prehliadky	áno			

Položka č. 5: Stiepkovač drevnej hmoty k traktoru

Funkcia				
Príslušenstvo k traktoru pre zberný dvor.				
Štiepkovač drevnej hmoty použiteľný a plne funkčný za traktor uvedeným v bode č. 1.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Počet	kus			1
Maximálna dĺžka	m		3	
Maximálna šírka	m		2,50	
Maximálna výška	m		2,20	
Hmotnosť	kg		770	

Maximálny priemer štiepky	cm		15	
Dĺžka štiepky	cm		10	
Výkon štiepkovača	m ³ /hod	4		
Otáčky kardanu	ot/min	540	1000	
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Štiepkovač drevej hmoty k traktoru	nový, nepoužitý			
Rezací mechanizmus	dvojchodový šnek			
Výstup štiepky	výfukový komín			
Záves pre vlečku	áno			
Záves kategórie	II			
Kardan	áno			
Záruka na zariadenie minimálne 24 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručné prehliadky	áno			

2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
Nový, doposiaľ nepoužitý tovar.
Vrátane dopravy na miesto plnenia.
Vrátane zaškolenia max. 3 osôb v rozsahu max. 1 hodiny.
Záruka na traktor min. 36 mesiacov a na príslušenstvá k traktoru minimálne 24 mesiacov.
Požaduje sa zabezpečiť záručný a pozáručný servis, servisné posúdenie vady do 24 hodín od nahlásenia vady a odstránenie vady priamo u zákazníka.
Zabezpečenie pravidelnej garančnej prehliadky podľa návodu na použitie.
Požaduje sa predložiť podrobný aktualizovaný rozpočet s uvedením jednotkových cien jednotlivých položiek do 7 dní od uzatvorenia zmluvy. Požaduje sa uviesť ceny v Eur bez DPH, zákonnú sadzbu a výšku DPH, cenu v Eur vrátane DPH.
Požaduje sa predložiť špecifikáciu - uvedenie konkrétnej značky, výrobcu a typového označenia tovaru, ktorý bude predmetom dodania, technický opis na preukázanie súladu špecifikácie tovaru s technickou špecifikáciou uvedenou v objednávkovom formulári, do 7 dní od uzatvorenia zmluvy.
Ak je Dodávateľ identifikovaný pre DPH v inom členskom štáte EÚ a tovar bude do SR prepravený z iného členského štátu EÚ, tento Dodávateľ nebude pri plnení Zmluvy fakturovať DPH. Vo svojej Kontraktačnej ponuke však musí uviesť príslušnú sadzbu a výšku DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. a cenu vrátane DPH. Objednávateľ nie je zdaniteľnou osobou a v tomto prípade je/bude registrovaný pre DPH podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z.z. a bude povinný odvieť DPH v SR podľa zákona č. 222/2004 Z.z..
Dodávateľ, ktorý predložil ponuku ako neplatiteľ DPH prehlasuje, že v prípade zmeny postavenia dodávateľa na platiteľa DPH počas plnenia zmluvy, je predložená kontraktačná cena konečná a nemenná a bude považovaná na úrovni ceny s DPH.
Zákazka bude spolufinancovaná z fondov EÚ. Osobitné ustanovenia o zákazkách financovaných z fondov EÚ sa nachádzajú v čl. XV. Všeobecných zmluvných podmienok v rámci Obchodných podmienok elektronického trhoviska (ďalej len "OPET").
Dodávateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávkou tovaru kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej objednávatelom ako prijímateľom nenávratného finančného príspevku za účelom financovania predmetných tovarov a služieb, a to zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditú a poskytnúť týmto orgánom riadne a včas všetku potrebnú súčinnosť. porušenie tejto povinnosti dodávateľa je podstatným porušením zmluvy, ktoré oprávňuje objednávatel'a od zmluvy odstúpiť (bod 15.1.1. Všeobecných zmluvných podmienok OPET).
Dodávateľ berie na vedomie a rešpektuje, že zákazka spolufinancovaná z fondov EÚ bude predmetom kontroly verejného obstarávania poskytovateľom NFP. Ak výsledok kontroly nebude kladný, alebo oprávnené orgány odhalia akúkoľvek nezrovnalosť, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená od zmluvy odstúpiť (bod 15.1.2. Všeobecných zmluvných podmienok OPET).
Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa jej doručenia objednávatel'ovi. Zmluvné strany vzájomne konštatujú, že dohoda o lehote splatnosti faktúry dodávateľa podľa tohto bodu nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam dodávateľa zo záväzkového vzťahu založeného touto zmluvou (podľa bodu 15.1.3. Všeobecných zmluvných podmienok OPET).
Zmluvné strany sa dohodli, že po dobu nevyhnutnú pre kontrolu príslušnej Žiadosti o čerpanie nenávratného finančného príspevku, vrátane faktúry dodávateľa vystavenej objednávatel'om za účelom financovania ceny podľa faktúry a ich príloh, ako aj po dobu certifikácie platby zo strany príslušných riadiacich a kontrolných orgánov, bude v prípade omeškania objednávatel'a s úhradou takejto faktúry mať dodávateľ nárok na úhradu úrokov z omeškania vo výške 0,001 % dlžnej sumy denne (podľa bodu 15.1.4. Všeobecných zmluvných podmienok OPET).

Zmluva nadobúda platnosť momentom jej vzniku. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni splnenia obidvoch nižšie uvedených odkladacích podmienok:

1. odkladacia podmienka: Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni doručenia kladného záveru administratívnej a finančnej kontroly procesu verejného obstarávania zákazky. Ak výsledky z kontroly nebudú kladné, nie je splnená podmienka pre nadobudnutie účinnosti zmluvy a objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v zmysle bodu 18.2 písm. h) Všeobecných zmluvných podmienok OPET. Objednávateľ bezodkladne doručí závery z kontroly verejného obstarávania zákazky dodávateľovi

2. odkladacia podmienka: Ak v momente uzavretia zmluvy dodávateľ nebude zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zmluva nadobudne účinnosť najskôr v deň zápisu dodávateľa do tohto registra.

Súčasťou faktúry bude číslo projektu v rámci ITMS2014+, s ktorým objednávateľ oboznámi dodávateľa po nadobudnutí účinnosti zmluvy. Objednávateľ oznámi dodávateľovi aj bankový účet, ktorý bude využívať pri plnení zákazky spolufinancovanej z fondov EÚ.

Dodávateľ musí byť oprávnený dodávať tovar vo vzťahu k predmetu zákazky. V prípade, ak dodávateľ nie je oprávnený poskytnúť plnenie, ktoré je predmetom zmluvy, je objednávateľ v zmysle bodu 18.2 písm. i), čl. XVIII "Ukončenie Zmluvy" Všeobecných zmluvných podmienok OPET oprávnený od zmluvy odstúpiť.

Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak v momente uzavretia zmluvy nemá dodávateľ v registri partnerov verejného sektora zapísaných konečných užívateľov výhod v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a k zápisu do tohto registra nedôjde ani do 30 dní od momentu uzavretia zmluvy (podľa čl. XVIII, bod 18.2, písm. w) Všeobecných zmluvných podmienok OPET).

Zmluva môže zaniknúť okrem riadneho splnenia všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, na základe dohody zmluvných strán alebo spôsobmi uvedenými v čl. XVIII Všeobecných zmluvných podmienok OPET.

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika
Kraj: Košický
Okres: Trebišov
Obec: Kráľovský Chlmec
Ulica: L. Kossutha 99

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

31.01.2022 14:00:00 - 30.06.2022 14:00:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: komplet
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 3.6, účinná zo dňa 1.7.2019, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 102 500,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 123 000,00 EUR

V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktového systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 3.6, účinná zo dňa 01.07.2019, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

- 5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.
- 5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 3.6, účinná zo dňa 01.07.2019,
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 20.11.2020 10:50:01

Objednávateľ:

Mesto Kráľovský Chlmec

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:

MK TRAKTOR s.r.o.

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska

